

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 265

Volume 34

21 September 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2758/91 of 20 September 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2759/91 of 20 September 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2760/91 of 20 September 1991 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2761/91 of 20 September 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 2762/91 of 20 September 1991 fixing the export refunds on pigmeat	9
Commission Regulation (EEC) No 2763/91 of 20 September 1991 adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted for trade with Portugal during the period 9 to 13 September 1991 ...	14
Commission Regulation (EEC) No 2764/91 of 20 September 1991 fixing additional amounts for poultrymeat products	15
Commission Regulation (EEC) No 2765/91 of 20 September 1991 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender	17
Commission Regulation (EEC) No 2766/91 of 20 September 1991 fixing additional amounts for in the eggs sector products	20
Commission Regulation (EEC) No 2767/91 of 20 September 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	22

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2768/91 of 20 September 1991 altering the import levies on products processed from cereals and rice	24
Commission Regulation (EEC) No 2769/91 of 20 September 1991 amending Regulation (EEC) No 2704/91 introducing a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Bulgaria	26
Commission Regulation (EEC) No 2770/91 of 20 September 1991 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	27
Commission Regulation (EEC) No 2771/91 of 20 September 1991 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	30

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

91/504/EEC :

- * **Council Decision of 9 September 1991 adopting a specific research and technological development and demonstration programme for the European Economic Community in the field of agriculture and agro-industry, including fisheries (1990 to 1994)** 33

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2758/91

of 20 September 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2661/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 September 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2661/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1991 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (ECU/tonne)
0709 90 60	132,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	132,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	176,90 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	176,90 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	160,52
1001 90 99	160,52
1002 00 00	160,89 ⁽⁴⁾
1003 00 10	139,53
1003 00 90	139,53
1004 00 10	119,80
1004 00 90	119,80
1005 10 90	132,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	132,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	143,09 ⁽⁴⁾
1008 10 00	48,97
1008 20 00	120,92 ⁽⁴⁾
1008 30 00	49,07 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	49,07
1101 00 00	237,73 ⁽⁴⁾
1102 10 00	238,25 ⁽⁴⁾
1103 11 10	286,25 ⁽⁴⁾
1103 11 90	256,41 ⁽⁴⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(3) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2759/91

of 20 September 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 September 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0,18	0,18	0
1001 10 90	0	0,18	0,18	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	2,16	2,16	3,59
1004 00 90	0	2,16	2,16	3,59
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2760/91**of 20 September 1991****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2590/91 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2720/91 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 243, 31. 8. 1991, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 257, 14. 9. 1991, p. 32.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1991 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾) Bangladesh	Third countries (except ACP or OCT) (⁽⁴⁾)
1006 10 21	—	145,80	298,80
1006 10 23	202,94	131,69	270,58
1006 10 25	202,94	131,69	270,58
1006 10 27	202,94	131,69	270,58
1006 10 92	—	145,80	298,80
1006 10 94	202,94	131,69	270,58
1006 10 96	202,94	131,69	270,58
1006 10 98	202,94	131,69	270,58
1006 20 11	—	183,15	373,50
1006 20 13	253,67	165,51	338,22
1006 20 15	253,67	165,51	338,22
1006 20 17	253,67	165,51	338,22
1006 20 92	—	183,15	373,50
1006 20 94	253,67	165,51	338,22
1006 20 96	253,67	165,51	338,22
1006 20 98	253,67	165,51	338,22
1006 30 21	—	226,90	477,65 (⁽⁵⁾)
1006 30 23	413,30 (⁽⁵⁾)	263,65	551,07 (⁽⁵⁾)
1006 30 25	413,30 (⁽⁵⁾)	263,65	551,07 (⁽⁵⁾)
1006 30 27	413,30 (⁽⁵⁾)	263,65	551,07 (⁽⁵⁾)
1006 30 42	—	226,90	477,65 (⁽⁵⁾)
1006 30 44	413,30 (⁽⁵⁾)	263,65	551,07 (⁽⁵⁾)
1006 30 46	413,30 (⁽⁵⁾)	263,65	551,07 (⁽⁵⁾)
1006 30 48	413,30 (⁽⁵⁾)	263,65	551,07 (⁽⁵⁾)
1006 30 61	—	242,00	508,70 (⁽⁵⁾)
1006 30 63	443,06 (⁽⁵⁾)	283,02	590,75 (⁽⁵⁾)
1006 30 65	443,06 (⁽⁵⁾)	283,02	590,75 (⁽⁵⁾)
1006 30 67	443,06 (⁽⁵⁾)	283,02	590,75 (⁽⁵⁾)
1006 30 92	—	242,00	508,70 (⁽⁵⁾)
1006 30 94	443,06 (⁽⁵⁾)	283,02	590,75 (⁽⁵⁾)
1006 30 96	443,06 (⁽⁵⁾)	283,02	590,75 (⁽⁵⁾)
1006 30 98	443,06 (⁽⁵⁾)	283,02	590,75 (⁽⁵⁾)
1006 40 00	—	74,11	154,23

(⁽¹⁾) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(⁽²⁾) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories and imported directly into the overseas department of Réunion.

(⁽³⁾) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(⁽⁴⁾) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

(⁽⁵⁾) The levy on imports into Portugal is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2761/91**of 20 September 1991****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice
and broken rice were fixed by Commission Regulation
(EEC) No 2591/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2712/91 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the
amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in
advance in respect of rice and broken rice originating in
third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 September
1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 243, 31. 8. 1991, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 257, 14. 9. 1991, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2762/91
of 20 September 1991
fixing the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for these products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as set out below;

Whereas facilities exist at present for the export of pigs falling within CN codes 0103 91 10 and 0103 92 19 and certain products falling within CN code 0203; whereas a refund should be fixed for these products taking particular account of the conditions of competition for Community exporters on world markets;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 0210 19 51 and 0210 19 81, the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within these codes and of the foreseeable trend of production costs on the world market; whereas it is important that the Community should continue to take part in international trade in the case of certain typical Italian products falling within CN code 0210 91 81;

Whereas, because of the conditions of competition in certain third countries, which are traditionally importers of products falling within CN codes 1601 00 and 1602, the refund for these products should be fixed so as to take this situation into account; whereas steps should be taken to ensure that the refund is granted only for the net weight of the edible substances, to the exclusion of the net weight of the bones possibly contained in the said preparations;

Whereas, since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 2768/75 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 according to destination;

Whereas the refunds should be fixed taking account of the amendments to the refund nomenclature established by Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2273/91⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund specified in Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 is granted and the amount of the refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 208, 30. 7. 1991, p. 38.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1991 fixing the export refunds on pigmeat

(ECU/100 kg net weight)

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
0103 91 10 000	01	20,00
0103 92 19 000	01	20,00
0203 11 10 000	01	30,00
0203 12 11 100	01	30,00
0203 12 11 900	01	—
0203 12 19 100	01	30,00
0203 12 19 900	01	—
0203 19 11 100	01	30,00
0203 19 11 900	01	—
0203 19 13 100	01	30,00
0203 19 13 900	01	—
0203 19 15 100	01	20,00
0203 19 15 900	01	—
0203 19 55 120	01	30,00
0203 19 55 190	01	30,00
0203 19 55 311	01	20,00
0203 19 55 319	01	—
0203 19 55 391	01	20,00
0203 19 55 399	01	—
0203 19 55 900	01	—
0203 21 10 000	01	30,00
0203 22 11 100	01	30,00
0203 22 11 900	01	—
0203 22 19 100	01	30,00
0203 22 19 900	01	—
0203 29 11 100	01	30,00
0203 29 11 900	01	—
0203 29 13 100	01	30,00
0203 29 13 900	01	—
0203 29 15 100	01	20,00
0203 29 15 900	01	—
0203 29 55 120	01	30,00
0203 29 55 190	01	30,00
0203 29 55 311	01	20,00
0203 29 55 319	01	—
0203 29 55 391	01	20,00
0203 29 55 399	01	—
0203 29 55 900	01	—
0210 11 11 100	01	30,00
0210 11 11 900	01	—
0210 11 31 110	01	70,00
0210 11 31 190	01	—
0210 11 31 910	01	52,00
0210 11 31 990	01	—
0210 12 11 100	01	20,00

(ECU/100 kg net weight)		
Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
0210 12 11 900	01	—
0210 12 19 100	01	35,00
0210 12 19 900	01	—
0210 19 40 100	01	30,00
0210 19 40 900	01	—
0210 19 51 100	01	30,00
0210 19 51 310	01	20,00
0210 19 51 390	01	—
0210 19 51 900	01	—
0210 19 81 100	01	70,00
0210 19 81 300	01	52,00
0210 19 81 900	01	—
1601 00 10 100	01	35,00
1601 00 10 900	01	—
1601 00 91 100	01	58,00
1601 00 91 900	01	—
1601 00 99 100	01	40,00
1601 00 99 900	01	—
1602 10 00 000	01	16,00
1602 20 90 100	01	30,00
1602 20 90 900	01	—
1602 41 10 100	01	30,00
1602 41 10 210	01	57,00
1602 41 10 290	01	26,00
1602 41 10 900	01	—
1602 42 10 100	01	30,00
1602 42 10 210	01	51,00
1602 42 10 290	01	26,00
1602 42 10 900	01	—
1602 49 11 110	01	30,00
1602 49 11 190	01	57,00
1602 49 11 900	01	—
1602 49 13 110	01	30,00
1602 49 13 190	01	51,00
1602 49 13 900	01	—
1602 49 15 110	01	30,00
1602 49 15 190	01	51,00
1602 49 15 900	01	—
1602 49 19 110	01	20,00
1602 49 19 190	01	36,00
1602 49 19 900	01	—
1602 49 30 100	01	26,00
1602 49 30 900	01	—
1602 49 50 100	01	16,00
1602 49 50 900	01	—
1602 90 10 100	01	28,00
1602 90 10 900	01	—
1902 20 30 100	01	16,00
1902 20 30 900	01	—

(¹) The destinations are as follows :

- 01 All destinations,
- 02 The United States of America and Canada,
- 03 All destinations except the United States of America and Canada,
- 04 The United States of America, Canada and Australia,
- 05 All destinations except the United States of America, Canada and Australia.

NB : The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC)
No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2763/91

of 20 September 1991

adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted for trade with Portugal during the period 9 to 13 September 1991

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 252 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3815/90 of 19 December 1990 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism for certain products in the beef and veal sector intended for Portugal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 840/91 ⁽²⁾ set the indicative ceilings applicable in the beef and veal sector and the maximum quantities for which STM licences may be issued each quarter;

Whereas Article 252 (1) of the Act of Accession makes provision for the Commission to take the interim protective measures necessary if the indicative ceiling for the year in course or part of it is reached or exceeded;

Whereas the licence applications lodged between 9 to 13 September 1991 are for a quantity in excess of that set for the third quarter for fresh and chilled beef and veal;

whereas, as an interim protective measure only, a percentage of the amounts applied for in that period should be granted and no further certificates issued for the time being,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For fresh and chilled beef and veal:

1. applications for STM licences submitted by Portugal between 9 and 13 September 1991 and notified to the Commission shall be accepted for 96,29 %;
2. the issuing of STM licences in response to applications submitted by Portugal from 16 September 1991 onwards is suspended for the time being.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 30.

⁽²⁾ OJ No L 85, 5. 4. 1991, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2764/91
of 20 September 1991
fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 1235/89 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3116/89 ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 565/68 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87 ⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2261/69 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered ducks and

geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2474/70 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2164/72 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87 ⁽¹⁰⁾, the import levies on slaughtered fowls and geese originating in and coming from Bulgaria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 September 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 300, 18. 10. 1989, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1991.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1991 fixing additional amounts for poultrymeat products

(ECU/100 kg)

CN code	Origin of imports ⁽¹⁾	Additional amount
0207 39 11	01	60,00
0207 41 10	01	60,00
0207 39 31	02	10,00
0207 42 10	02	10,00
0207 39 77	03	10,00
0207 43 63	03	10,00
1602 39 11	04	70,00

⁽¹⁾ Origin :

- 01 China
- 02 Yugoslavia
- 03 Bulgaria and China
- 04 Czechoslovakia.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2765/91
of 20 September 1991
amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to
tender

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (8) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2534/91 ⁽⁴⁾, opens buying-in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying-in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in

an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying-in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EEC) No 1627/89 are hereby replaced by Annexes I and II hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1991, p. 15.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros Medlemsstat eller region Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους Member States or regions of a Member State États membres ou régions d'États membres Stati membri o regioni di Stati membri Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoría A			Categoría C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique	x	x	x			
Denmark		x	x		x	x
Deutschland	x	x				
España	x	x	x			
France	x	x	x		x	x
Italia			x			
Luxembourg		x	x			x
Nederland		x				

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 2 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 2

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 2 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (2)

**États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er},
paragraphe 2**

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 2

In artikel 1, lid 2 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 2 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Deutschland					x	x
Ireland				x	x	x
Great-Britain				x	x	x
Northern Ireland				x	x	x

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2766/91

of 20 September 1991

fixing additional amounts for in the eggs sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3116/89⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation No 54/65/EEC⁽⁵⁾, No 183/66/EEC⁽⁶⁾, No 765/67/EEC⁽⁷⁾, (EEC) No 59/70⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No

4155/87⁽⁹⁾ and (EEC) No 2164/72⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87⁽¹¹⁾, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from Poland, South Africa, Australia, Romania or Bulgaria are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 990/69⁽¹²⁾, as amended by Regulation (CEE) No 4155/87, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 September 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 300, 18. 10. 1989, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁶⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁷⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

⁽¹²⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1991 fixing additional amounts for products in the eggs sector

CN code	Origin of imports (1)	Additional amount
0408 91 10	01	ECU/100 kg
		60,00

(1) Origin :

01 Soviet and Czechoslovakia.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2767/91
of 20 September 1991
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1849/91⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2757/91⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1849/91 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 September 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 20. 9. 1991, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	37,83 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,83 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,83 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,83 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,89
1701 99 10	42,89
1701 99 90	42,89 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2768/91

of 20 September 1991

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2561/91⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2746/91⁽⁸⁾;Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- (¹) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(²) OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
(³) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
(⁴) OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.
(⁵) OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
(⁶) OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.
(⁷) OJ No L 240, 29. 8. 1991, p. 19.
(⁸) OJ No L 262, 19. 9. 1991, p. 24.
(⁹) OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.
(¹⁰) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 September 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2561/91 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 September 1991.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1991 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies	
	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT) (*)
1102 30 00	162,17	165,19
1103 14 00	162,17	165,19
1103 29 50	162,17	165,19
1104 19 91	275,38	281,42
1108 19 10	232,54	263,37

(*) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2769/91
of 20 September 1991
amending Regulation (EEC) No 2704/91 introducing a countervailing charge on
certain varieties of plums originating in Bulgaria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72
of 18 May 1972 on the common organization of the
market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1623/91 ⁽²⁾, and in particular the
second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2704/91 ⁽³⁾,
introduced a countervailing charge on certain varieties of
plums originating in Bulgaria;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72
laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is
amended; whereas if those conditions are taken into
consideration the countervailing charge on the import of
certain varieties of plums originating in Bulgaria must be
altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2704/91 'ECU 34,99'
is hereby replaced by 'ECU 4,12'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September
1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 256, 13. 9. 1991, p. 38.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2770/91
of 20 September 1991
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2566/91⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1897/91⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2721/91⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1897/91 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the aid for 1991/92 marketing year for colza, rape and sunflower seed shall be confirmed or replaced with effect from 21 September 1991 to take account of the consequences of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 244, 31. 8. 1991, p. 48.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 257, 14. 9. 1991, p. 34.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 9 (°)	1st period 10 (°)	2nd period 11 (°)	3rd period 12 (°)	4th period 1 (°)	5th period 2 (°)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	17,879	18,159	17,817	18,095	16,423	16,131
— Portugal	24,849	25,129	24,787	25,065	23,393	23,101
— Other Member States	17,879	18,159	17,817	18,095	16,423	16,131
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	42,09	42,75	41,94	42,60	38,66	37,98
— Netherlands (Fl)	47,43	48,17	47,26	48,00	43,56	42,79
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	868,14	881,73	865,13	878,63	797,44	783,26
— France (FF)	141,17	143,38	140,68	142,87	129,67	127,36
— Denmark (Dkr)	160,55	163,07	159,99	162,49	147,48	144,85
— Ireland (£ Irl)	15,712	15,958	15,657	15,901	14,432	14,176
— United Kingdom (£)	14,120	14,344	14,068	14,290	12,946	12,710
— Italy (Lit)	31 493	31 986	31 384	31 873	28 928	28 307
— Greece (Dr)	4 398,73	4 455,10	4 326,97	4 355,81	3 907,65	3 701,12
— Spain (Pta)	2 758,53	2 799,57	2 750,47	2 790,57	2 546,29	2 492,35
— Portugal (Esc)	5 261,29	5 318,16	5 246,24	5 293,91	4 953,72	4 849,97

(°) Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year for Member States other than Spain.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 9 (°)	1st period 10 (°)	2nd period 11 (°)	3rd period 12 (°)	4th period 1 (°)	5th period 2 (°)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	19,129	19,409	19,067	19,345	17,673	17,381
— Portugal	26,099	26,379	25,037	26,315	24,643	24,351
— Other Member States	19,129	19,409	19,067	19,345	17,673	17,381
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	45,03	45,69	44,89	45,54	41,61	40,92
— Netherlands (Fl)	50,74	51,48	50,58	51,31	46,88	46,10
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	928,83	942,43	925,82	939,32	858,14	843,96
— France (FF)	151,04	153,25	150,55	152,74	139,54	137,23
— Denmark (Dkr)	171,78	174,29	171,22	173,72	158,70	156,08
— Ireland (£ Irl)	16,810	17,056	16,756	17,000	15,531	15,274
— United Kingdom (£)	15,114	15,339	15,063	15,284	13,941	13,705
— Italy (Lit)	33 695	34 188	33 586	34 075	31 130	30 509
— Greece (Dr)	4 713,88	4 770,25	4 642,12	4 670,96	4 222,80	4 016,27
— Spain (Pta)	2 947,06	2 988,10	2 939,00	2 979,10	2 734,83	2 680,88
— Portugal (Esc)	5 522,14	5 579,01	5 507,08	5 554,75	5 214,56	5 110,82

(°) Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year for Member States other than Spain.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 9 (1)	1st period 10 (1)	2nd period 11 (1)	3rd period 12 (1)	4th period 1 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	26,084	26,301	26,632	26,963	25,978
— Portugal	33,263	33,476	33,807	34,138	33,177
— Other Member States	21,023	21,236	21,567	21,898	20,937
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	49,49	49,99	50,77	51,55	49,29
— Netherlands (Fl)	55,76	56,33	57,21	58,09	55,54
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 020,80	1 031,14	1 047,21	1 063,29	1 016,62
— France (FF)	165,99	167,67	170,29	172,90	165,31
— Denmark (Dkr)	188,78	190,70	193,67	196,64	188,01
— Ireland (£ Irl)	18,475	18,662	18,953	19,243	18,399
— United Kingdom (£)	16,595	16,766	17,029	17,293	16,520
— Italy (Lit)	37 031	37 406	37 989	38 572	36 879
— Greece (Dr)	5 163,91	5 198,61	5 237,83	5 271,38	5 011,73
— Portugal (Esc)	7 033,71	7 076,97	7 141,34	7 198,27	7 003,42
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	4 010,56	4 042,36	4 092,10	4 139,85	3 996,54
— in another Member State (Pta)	4 076,36	4 107,58	4 157,33	4 205,12	4 065,34

(1) Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year.

(2) For seed harvested in Member States other than Spain and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0186140.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
DM	2,049190	2,048040	2,047030	2,045970	2,045970	2,043560
Fl	2,309090	2,307920	2,306920	2,305950	2,305950	2,302460
Bfrs/Lfrs	42,265200	42,237700	42,215700	42,194500	42,194500	42,135700
FF	6,976510	6,973250	6,970000	6,967950	6,967950	6,958360
Dkr	7,914130	7,913240	7,912880	7,911780	7,911780	7,908100
£Irl	0,766867	0,766733	0,766458	0,766500	0,766500	0,765633
£	0,701527	0,701797	0,701824	0,701798	0,701798	0,701414
Lit	1 533,92	1 535,85	1 537,88	1 539,75	1 539,75	1 546,99
Dr	227,62600	229,79500	232,03300	234,56700	234,56700	241,12100
Esc	175,89900	176,33100	177,00800	177,62200	177,62200	179,95000
Pta	128,55000	128,82700	129,07500	129,28900	129,28900	129,88600

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2771/91

of 20 September 1991

altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2706/91 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2719/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 2706/91

to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2706/91 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 256, 13. 9. 1991, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 257, 14. 9. 1991, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1991 altering the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

Product code	Destination (1)	Amount of refund (ECU/tonne)
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06	110,00
	02	0
1001 10 90 000	04	120,00
	02	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	77,00
	06	31,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	31,00
	07	85,00
	02	30,00
1003 00 10 000	08	80,00
	02	0
1003 00 90 000	04	31,00
	05	32,00
	02	30,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	60,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	119,00
1101 00 00 130	01	111,00
1101 00 00 150	01	102,00
1101 00 00 170	01	95,00
1101 00 00 180	01	89,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	119,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	212,00
1103 11 10 200	01	212,00
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	119,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 The Soviet Union,
- 06 Algeria,
- 07 Zone II b),
- 08 Czechoslovakia.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28.5.1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 9 September 1991

adopting a specific research and technological development and demonstration programme for the European Economic Community in the field of agriculture and agro-industry, including fisheries (1990 to 1994)

(91/504/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 130q (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

In cooperation with the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas, by Decision 90/221/Euratom, EEC ⁽⁴⁾, the Council adopted a third framework programme for Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994), specifying *inter alia* the activities to be pursued for contributing to the development of the European potential for understanding and exploiting the properties and structures of living matter; whereas this Decision should be taken in the light of the grounds set out in the preamble to that Decision;

Whereas Article 130k of the Treaty stipulates that the framework programme shall be implemented through specific programmes developed within each activity;

Whereas basic research in the field of agriculture and agro-industry must be encouraged throughout the Community;

Whereas it is desirable to evaluate the economic and social impact of and any technological risks inherent in the programme contained in this Decision;

Whereas in addition to the specific programme concerning human resources and mobility, it might be necessary to encourage the training of research workers in the context of this programme;

Whereas, pursuant to Article 4 and Annex I of Decision 90/221/Euratom/EEC, the amount deemed necessary to carry out the whole framework programme includes an amount of ECU 57 million for the centralized dissemination and exploitation of results, to be divided up in proportion to the amount envisaged for each specific programme;

Whereas the said Decision provides that a particular aim of Community research must be to strengthen the scientific and technological basis of European industry and to encourage it to become more competitive at the international level; whereas it also provides that Community action is justified where research contributes, *inter alia*, to the strengthening of the economic and social cohesion of the Community and to the promotion of its overall harmonious development, while being consistent with the pursuit of scientific and technical excellence; whereas the programme contained in this Decision should contribute to the achievement of these objectives;

⁽¹⁾ OJ No C 174, 16. 7. 1990, p. 60.

⁽²⁾ OJ No C 48, 25. 2. 1991, p. 145 and
OJ No C 240, 16. 9. 1991.

⁽³⁾ OJ No C 41, 18. 2. 1991, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 117, 8. 5. 1990, p. 28.

Whereas small and medium-sized enterprises (SMEs) should be involved to the maximum extent possible in this programme; whereas account should be taken of their special requirements without prejudice to the scientific and technical quality of the programme;

Whereas it is necessary, as Annex II to Decision 90/221/Euratom/EEC provides, to contribute to securing a better match between production of land and water-based biological resources and their use by consumers and industry;

Whereas agricultural and agro-industrial research is very important for the viability and competitiveness of the agricultural sector in particular in the less-developed regions of the Community and in those regions where agriculture suffers from chronic structural problems;

Having regard to the potential of non-food uses for agricultural production both to encourage the competitiveness of the European agro-industry and to assist in reducing agricultural surpluses;

Having regard to the many factors (economy, health, environment, tourism) in the defence and protection of European forests against the serious risks of degradation and destruction caused by forest fires and increasing desertification;

Whereas the Scientific and Technical Research Committee (Crest) has been consulted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. A specific research and technological development and demonstration programme for the European Economic Community in the field of agriculture and agro-industry including fisheries, as defined in Annex I, hereafter referred to as the 'programme', is hereby adopted for a period beginning on 9 September 1991 and ending on 31 December 1994.

Article 2

1. The funds estimated as necessary for the execution of the programme amount to ECU 329,67 million, including expenditure on staff and administration amounting to ECU 20 million.

2. An indicative breakdown of funds is set out in Annex II.

3. Should the Council take a decision in implementation of Article 1 (4) of Decision 90/221/Euratom/EEC, this Decision shall be adapted accordingly.

Article 3

Detailed rules for the implementation of the programme, including the amount of the Community's financial contribution, are set out in Annex III.

Article 4

1. In the second year of implementation of the programme, the Commission shall review it and send a report on the results of its review to the European Parliament and the Council; the report shall be accompanied, where necessary, by proposals for amendment of the programme.

2. At the end of the programme, an evaluation of the results achieved shall be conducted for the Commission by a group of independent experts. This group's report, together with any comments by the Commission, shall be submitted to the European Parliament, the Council and the Economic and Social Committee.

3. The reports referred to in paragraphs 1 and 2 shall be established having regard to the objectives set out in Annex I to this Decision and in accordance with Article 2 (4) of Decision 90/221/Euratom/EEC.

Article 5

1. Contracts concluded by the Commission shall govern the rights and obligations of each party, in particular the arrangements for the dissemination, protection and exploitation of research results, in accordance with the provisions adopted pursuant to the second subparagraph of Article 130k of the Treaty.

2. A work programme shall be drawn up in accordance with the objectives set out in Annex I and updated where necessary. It shall set out the detailed objectives and types of projects to be undertaken, and the financial arrangements to be made for them. The Commission shall make calls for proposals for projects on the basis of the work programme.

Article 6

1. The Commission shall be responsible for the implementation of the programme. It shall be assisted by a Committee composed of representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission.

2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by the majority provided for in Article 148 (2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States within that Committee shall be weighted in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.

3. (a) The Commission shall adopt the measures envisaged if they are in accordance with the opinion of the Committee.

(b) If the measures envisaged are not in accordance with the Committee's opinion, or if no opinion is delivered, the Commission shall, without delay, submit to the Council a proposal concerning the measures to be taken. The Council shall act by a qualified majority.

If, on the expiry of a period of three months from referral of the matter to the Council, the latter has not acted, the measures envisaged shall be adopted by the Commission.

Article 7

1. The procedure laid down in Article 6 shall apply to:

- the preparation and updating of the work programme referred to in Article 5 (2),
- the definition of the contents of the calls for proposals,
- the assessment of the projects and concerted action provided for in Annex III and the estimated amount of the Community's contribution to them where this amount exceeds ECU 0,5 million,
- the adoption of derogations from the general rules set out in Annex III,
- the participation in any project by non-Community organizations and enterprises referred to in Article 8,
- any adaptation of the indicative breakdown of the amount, considered necessary, set out in Annex II,
- the adoption of measures relating to the evaluation of the programme,
- the arrangements for the dissemination, protection and exploitation of the results of research carried out under the programme.

2. Where, pursuant to the third indent of paragraph 1, the amount of the Community contribution is less than or equal to ECU 0,5 million, the Commission shall

inform the Committee of the projects and concerted action and the outcome of their assessment.

The Commission shall also inform the Committee of the implementation of the accompanying measures referred to in Annex III.

Article 8

1. The Commission is authorized to negotiate, in accordance with Article 130n of the Treaty, international agreements with third country members of COST, in particular member countries of the European Free Trade Association (EFTA) and Central and Eastern European countries with a view to associating them with the whole or part of the programme.

2. Where scientific and technical framework cooperation agreements have been concluded between the Community and European third countries, the bodies and enterprises established in those countries may, on the basis of the criterion of mutual benefit, be allowed to become partners in a project undertaken within the programme.

No contracting party based outside the Community and participating in a project undertaken under the programme may benefit from Community financing for this programme. Such party shall contribute to the general administrative costs.

Article 9

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 9 September 1991.

For the Council

The President

W. KOK

ANNEX I

OBJECTIVES AND SCIENTIFIC AND TECHNICAL CONTENT OF THE SPECIFIC PROGRAMME

The specific programme fully reflects the approach embodied in the third framework programme in terms of the scientific and technical goals and underlying aims which it pursues. It concerns all of agriculture, horticulture, forestry, fishery, aquaculture, food and non-food industries (in particular SMEs).

Paragraph II.4.B. of Annex II to Decision 90/221/Euratom, EEC forms an integral part of the present specific programme.

Work under this programme will concentrate on pre-competitive RTD projects aiming at, and being likely to lead to, economically feasible applications. Economic studies should, therefore, be supported. The socio-economic impact of the new technologies used should be assessed.

In all cases environmental benefits will be aimed at. All appropriate measures will be taken in order to prevent negative effects on the environment and to promote an economically sustainable development. Coordination will be assumed with related activities performed under the specific programme. Special attention will be given to systems-oriented approaches, e.g. looking at agriculture, agro-industries, nature, rural socio-economy, etc., as parts of a global ecosystem.

To this end emphasis will be put on bringing different parts or disciplines of the agricultural and agro-industrial sector together in both vertically and horizontally coordinated research projects, including more than one scientific discipline and/or links in the production chain.

An example of a horizontal project could be research on combined production of food and non-food commodities from a given crop.

A vertical project could be a combination of research in plant breeding, agronomy, post-harvest technology, processing and end-use properties based on a given crop.

Demonstration projects will have as their objective to demonstrate, on a scale approaching reality, the technical reliability and economic viability of a new product and/or technology, the feasibility of which has been proven on a small scale. A demonstration project must include participation of both producers and users.

Research will contribute to the effectiveness of the measures proposed under the common agricultural policy and other relevant Community policies, notably to reduce or eliminate the negative impact, for example with a view to rural development.

Pre-normative research will be initiated and supported in order to provide a sound scientific basis for the setting of standards and regulations concerning the production and use of biological resources.

The following presents an analytical description of the content of the specific programme, based on and taking account of the above elements.

Area 1: Primary production in agriculture, horticulture, forestry, fisheries and aquaculture

The work under this heading aims at adapting primary production to the quantitative and qualitative demands of the market and the consumers. Account will be taken of Community policies and the need for their evolution, including those for agriculture and fisheries and having in view the internal market.

In all cases a proper protection of the environment associating a global ecosystem approach and an economically sustainable development will be sought. By stimulating positive interactions between the environment and the economics and technology of the primary production, R&D will contribute to the efficiency and competitiveness of agriculture, horticulture, forestry, fisheries and aquaculture. Examples of research topics, with special attention being given to systems approaches, are: more environmentally friendly production systems, improved product quality in crops, trees, livestock and fish, better management of crop and animal health and well-being; less intensive land-use systems and the economic effects of environmental changes,

including climatic changes (while ensuring that activities in this area are coordinated with those under the environmental R&D programme) on the volume and quality of production; finally, the proper management of conservation of resources. More effective methods will be established for the assessment of biological, land-based and aquatic resources. Better techniques will be developed, leading to a more specific and sustainable exploitation of biological resources.

The scientific and technical basis will be provided for correcting imbalances and for diversification in agriculture, forestry, aquaculture and fisheries towards traditional and new products, for both food and non-food use, where the market prospects are favourable. Examples of research topics are: fibre and oil crops, high added value products, specialized regional products, products from organic farming, remedies and prevention of epidemics, complementary farm-based activities, energy crop production, new exploitable species for aquaculture, improved exploitation of fisheries resources and the prevention of overfishing.

Contributions will be made to the improvement of the socio-economic conditions in areas lagging behind in development and to remedies for physical and/or socio-economic aspects of desertification, and deforestation. Examples include: R&D on erosion control, integrated systems for the management of marginal land, prevention and control of forest fires, cultivation of species resistant to adverse external conditions, ways and means of establishing forests under difficult conditions and the enhancement of natural fisheries and related activities.

Area 2: Inputs to agriculture, horticulture, forestry, fisheries and aquaculture

The work under this heading will contribute to the competitiveness and viability of undertakings in agriculture, forestry, fisheries and aquaculture through better control of inputs and a reduction in production costs. It will also contribute to the protection of the environment and the sustainable exploitation of biological resources. Specific attention will be paid to the needs of less-favoured and marginal rural and coastal areas.

Environmentally friendly and energy-efficient inputs to crop production, stock farming, forestry, fisheries and aquaculture will be developed. Examples are: genetically improved strains of micro-organisms, plants, animals and fish (resistant to harmful bodies and disease, yield, quality, adaptation to the environment); nutrients (feed, fertilizers and fixation of nitrogen in non-leguminous plants); pest and disease control systems (integrated pest management, vaccines, biological pest control); equipment (machinery, tools, for example fishing gear improving the selectivity of sizes and species and aquaculture systems); monitoring and control systems (hard and software).

Area 3: Processing of biological raw materials from agriculture, horticulture, forestry, fisheries and aquaculture

The aim is to provide, through pre-competitive R&D, the basis for processes (including transport and storage) for new or improved, competitive products in the food, non-food and energy sectors (for example biomass). This will be done by developing new, more efficient and environmentally and public-health-friendly industrial and energy applications for biological raw materials.

New and efficient separation, extraction and conversion processes, for currently available, improved or new biological raw materials (including by-products of traditional industrial processes — e.g. biomass) will be developed. This would include new treatment processing methods applying physical, mechanical, chemical and biological means.

Emphasis will be put on innovative, efficient processes, which preserve or increase the quality of the transformed products, improve water management and the utilization of by-products, convert biomass into energy and other industrial uses, reduce waste and pollution from processing activities or lead to bio-degradable products.

Area 4: End use and products

The objective is to generate a better knowledge of the characteristics, as needed by users and consumers, with particular reference to public health and the environment, of final products derived from biological materials (food and non-food, including energy, forest and horticultural products). In addition, the needs of industry will be taken into due account when identifying priorities.

In relation to food, work will concentrate on the definition and satisfaction of nutritional needs of consumers, on food toxicology and hygiene and safety. Examples for R&D topics are: diet-health interaction; sensory/organoleptic characteristics of food; consumer demands and habits; 'natural' food additives and methods of quality control; the effects of processing, handling, transport and storage; the link between distribution and consumers.

In the non-food area, emphasis will be put on the identification of new, more environmentally friendly types of products (and the characteristics required to that end). Examples are: bio-degradable materials; new composite products; biobased chemicals (detergents, lubricants) and pharmaceuticals; biocompatible polymers for medical applications, for example; slow release agents for medicines, seed, fertilizers, pesticides, herbicides, etc.

Pre-normative research will play an important role as it will provide the scientific basis for the definition and measurements of the characteristics of (raw and processed) products, and of specialities of special regional interest.

ANNEX II

INDICATIVE BREAKDOWN OF THE AMOUNT DEEMED NECESSARY FOR CARRYING OUT THE SPECIFIC PROGRAMME

<i>(in millions of ecus)</i>	
Area	Breakdown
1. Primary production in agriculture, forestry, aquaculture and fisheries	100
2. Inputs to agriculture, forestry, aquaculture and fisheries	65
3. Processing of biological raw materials from agriculture, forestry, aquaculture and fisheries	100
4. End use and products	64,67
Total	329,67 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ Including expenditure on staff, which comes to ECU 9 million, and administrative expenditure totalling ECU 11 million. 10 % of the appropriations will be allocated to basic research. Between 2 % and 5 % of the appropriations will be allocated to training research workers.

⁽²⁾ A sum deemed necessary of ECU 3,33 million, not included in the ECU 329,67 million, will be earmarked as the contribution from the specific programme in the field of agriculture and agro-industry to the centralized scheme for the dissemination and exploitation of results.

⁽³⁾ Of the total, a sum of ECU 45 million is reserved for carrying out demonstration projects.

The breakdown between different headings does not exclude the possibility of projects falling under more than one heading.

ANNEX III**Rules for implementing the programme**

1. The Commission will implement the specific programme on the basis of the objectives and of the scientific and technical content described in Annex I.
2. The rules for implementing the specific programme, referred to in Article 3, cover research and technological development projects, demonstration projects, accompanying measures and concerted action. In selecting these, due weight must be given to the criteria listed in Annex III to Decision 90/221/Euratom, EEC and to the objectives set out in Annex I to this Decision.

— Research and demonstration projects

The research and demonstration projects will be the subject of shared-cost research and technological development contracts; Community financial participation will not normally be more than 50 % for research projects and 30 % for demonstration projects. Universities and other research centres participating in shared-cost projects will have the option of requesting, for each project, either 50 % funding of total expenditure for research projects and 30 % for demonstration projects or 100 % funding of the additional marginal costs.

Shared-cost research and demonstration projects must, as a general rule, be carried out by participants established within the Community. Projects in which, for example, universities, research organizations and industrial firms, including small and medium-sized enterprises, may participate must, as a general rule, provide for the participation of at least two partners, each independent of the other, established in different Member States. Contracts relating to shared-cost research projects must as a general rule be concluded following a selection procedure based on calls for proposals published in the *Official Journal of the European Communities*.

— Accompanying measures

The accompanying measures referred to in Article 7 of this Decision will consist of:

- the organization of seminars, workshops and scientific conferences,
- internal coordination with the help of integrating groups,
- advanced technology training programmes, with emphasis being placed on multi-disciplinarity,
- promotion of the exploitation of results,
- independent scientific and strategic evaluation of the operation of the projects and the specific programme.

— Concerted action

Concerted action consists of action by the Community to coordinate the individual research activities carried out in the Member States. Such action may receive funding of up to 100 % of coordinating expenditure.

3. The knowledge acquired in the course of the projects will be disseminated both within the specific programme and by means of a centralized activity, pursuant to the Decision referred to in the third paragraph of 4 of Decision 90/221/Euratom, EEC.
 4. Each proposal should include an environmental impact statement. The statement should also include an undertaking to comply with the relevant safety rules.
-